

Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 77 (1980)
Heft: 12

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Concours de ruchers SAR 1981

Le concours de ruchers SAR en 1981 se déroulera dans les sections de vallée de Joux, Orbe, Grandson - Pied-du-Jura, soit dans la 3^e circonscription.

Nous rappelons à tous les apiculteurs que la participation au concours est une excellente occasion de rafraîchir ses connaissances en apiculture.

Le repos hivernal du rucher permet à l'apiculteur de profiter des longues soirées pour réétudier l'anatomie de l'abeille, les maladies, et faire «la révision générale» du matériel qui est la carte de visite du producteur de miel de même qu'une bonne publicité par une marchandise de qualité.

Pensez-y dès maintenant !

Le soussigné est à la disposition des sections pour tous renseignements.

Le président du jury :

Jean-Pierre Freléchoux, 2926 Boncourt (JU)
(Tél. (066) 75 58 38).



Conseils aux débutants

Décembre 1980

Les mois se succèdent avec une telle rapidité que déjà c'est le dernier numéro de l'année!...

Il sera temps de réserver bon accueil à l'envoi du nouvel Agenda 1981 et de vous préparer à recevoir un bulletin SAR dont la couverture sera de couleur blanche. C'est ainsi que vous allez marquer vos reines l'an prochain...

Vos abeilles vivent la période la plus calme de l'année et la seule recommandation valable que je puisse vous faire, cette fois, c'est de les laisser bien tranquilles et de ne les déranger en aucun cas. Veillez plutôt à ce que le poids de la neige ne fasse pas taper certaines branches trop proches contre vos ruches et qu'elles ne troublent surtout pas le repos hivernal. Par temps spécialement froid, contrô-

lez que la glace n'obstrue pas les entrées et que rien d'anormal ne se produit dans le voisinage.

Profitez du temps mignon dont vous pourrez disposer pour effectuer les travaux que vous n'avez pas eu le temps de mener à bien au cours de l'été dernier. Puis, si vous trouvez les soirées un peu longues, profitez-en pour réfléchir et vous poser des questions!...

Au fait, nous pourrions en faire autant et essayer de trouver les réponses qui conviennent aux principales questions qui nous sont très souvent posées par les personnes à qui l'on parle de notre passe-temps favori.

Tout d'abord :

1. Qu'est-ce que l'apiculture ?

L'apiculture est l'art d'élever et de soigner les abeilles dans le but d'en obtenir un rendement maximum en miel et autres produits.

2. Quels avantages nous procure-t-elle ?

L'apiculture peut nous procurer divers avantages, tels que :

- **moraux** : elle occupe et meuble les loisirs tout en procurant joie, plaisir, bien-être et satisfaction personnelle ;
- **économiques directs** : par la production des produits de la ruche ;
- **économiques indirects** : par la fécondation des fleurs qui nous entourent et la production de fruits qui en découle.

3. Pouvez-vous énoncer rapidement les 5 produits de la ruche ?

Ce sont : le miel, le pollen, la gelée royale, la cire et la propolis.

4. Quelle est l'origine de la propolis et quel est son rôle ?

C'est une résine naturelle récoltée par les butineuses dans leurs corbeilles à pollen et trouvée sur certains bourgeons tels que ceux de peupliers, marronniers, conifères, etc. Elle durcit à l'air et devient malléable et collante à la chaleur. En brûlant, elle dégage une odeur balsamique rappelant l'encens. La propolis sert à boucher certains trous et fentes à l'intérieur de la ruche, comme aussi à imperméabiliser, embaumer, etc., et elle possède en plus un pouvoir antibactéricide puissant.

5. Quels sont (à part l'homme) les principaux ennemis de l'abeille !

La fausse teigne, les guêpes, les mésanges charbonnières, souris, fourmis, le pou des abeilles, le pic-bois ou pic-vert (en hiver).

6. A quelle famille d'insectes l'abeille appartient-elle ?

Elle fait partie des insectes sociaux vivant en colonie et appartient à l'ordre des hyménoptères.

7. Quel est le nom scientifique de l'abeille que nous trouvons en Europe ?

Il s'agit de l'«*Apis mellifica*» ou «*Apis mellifera*».

8. De quoi se compose une colonie d'abeilles ?

Elle se compose d'une reine, d'un très grand nombre d'ouvrières, pouvant aller jusqu'à 50 000-60 000 sujets en été, et durant cette même saison d'une certaine quantité de mâles (3000-5000), appelés aussi «faux bourdons». Cet effectif diminue grandement pour l'hiver, et les mâles y sont inexistantes puisque exterminés en fin d'été.

9. A quoi peut-on différencier une reine d'une ouvrière ?

La reine est de plus grande dimension que l'ouvrière. Son abdomen est plus grand, allongé et pointu. Elle n'a pas de brosses, ni de corbeilles à pollen, et sa trompe est peu développée. Ses pattes sont plus vigoureuses.

10. A quels indices peut-on se fier pour détecter la présence d'une reine dans une colonie ?

S'assurer tout d'abord de la présence de couvain d'ouvrières, de jeunes larves et d'œufs. Redoubler d'attention lorsque vous aurez trouvé un rayon où les œufs sont fraîchement pondus, car la reine ne se trouve pas loin.

11. A quoi reconnaissez-vous le faux bourdon ?

Celui-ci est plus gros et plus trapu qu'une ouvrière. Il n'a pas de brosse à pollen, ni de corbeilles et, si impressionnant qu'il soit, ne possède pas d'aiguillon (dard). L'extrémité de son abdomen est carrée.

12. Qu'est-ce que le miellat ?

Le miellat est une substance sucrée, excrétée par diverses espèces de pucerons vivant en très grands nombres sur les chênes, sapins, pins, etc.

Nous n'allongerons volontairement pas la liste pour cette fois, mais constatons immédiatement qu'il n'est pas difficile de trouver de très nombreuses questions. Les mots nécessaires pour répondre de façon claire et précise nous font parfois défaut, et ce petit exercice n'avait d'autres prétentions que de vous familiariser, une fois de plus, avec une matière que nous ne connaissons jamais entièrement.

Il est temps maintenant de vous souhaiter, à toutes et à tous, une

BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 1981 !

Meilleurs vœux de santé et aussi de récolte...

Marc Léchaire



Echos de partout

LA PROPOLIS CONCENTRÉE

Pour obtenir un concentré de propolis, on pile de la propolis de belle qualité puis on ajoute de l'alcool à 96°. Laisser macérer en agitant très souvent, et cela durant deux jours. Le troisième jour, filtrer cette solution à travers 2 couches de gaze.

L'extrait ainsi obtenu sera mis à réduire par chauffage au bain-marie jusqu'à réduction d'un tiers du volume initial. De cette façon, on obtient une masse dense, semi-fluide, ayant une odeur agréable, dont la couleur varie entre le brun clair et le brun foncé. L'extrait est conservé dans des emballages fermant bien, à la température de la chambre. Les concentrés de propolis sont employés en tant que remède externes sous forme d'onguent en combinaison à 10, 20 ou 30 % dans de la vaseline liquide, dans de la lanoline anhydre ou du beurre. Cet onguent peut être utilisé pour le traitement de plaies qui ont de la peine à se cicatriser.

Pestchianski, URSS